



## **Gemeindeversammlung Donnerstag, 11. Juni 2026, Turnhalle Teufenthal, 19.00 Uhr**

### **Traktanden Ortsbürgergemeindeversammlung**

---

- 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. November 2025**
- 2. Rechenschaftsbericht 2025**
- 3. Jahresrechnung 2025**
- 4. Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027**
- 5. Verschiedenes und Umfrage**

#### **1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. November 2025**

---

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. November 2025 wird auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem kann es während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

#### **Antrag**

**Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. November 2025 sei zu genehmigen.**

## **2. Rechenschaftsbericht 2025**

---

Der Rechenschaftsbericht 2025 mit dem Jahresrückblick von Gemeindeammann Niklaus Boss wird auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem kann er während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

### **Antrag**

**Der Rechenschaftsbericht 2025 sei zu genehmigen.**

## **3. Jahresrechnung 2025**

---

Die Jahresrechnung 2025 wird auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem kann sie während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

### **Allgemeines**

Die Rechnung 2025 der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'132.89 ab.

### **Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen**

0110.3130.00	Seit 2024 werden die Versandkosten anteilmässig auch der Ortsbürgergemeinde belastet.
0290.3612.00	Das Bauamt erbrachte mehr Leistungen für die Ortsbürgergemeinde als budgetiert.
8200.4612.00	Die Forstbetriebsgemeinschaft Region Seon erzielte Mehreinnahmen, was zu einem höheren Ertrag führte.

### **Bilanz**

Das Eigenkapital beträgt per Ende Jahr CHF 1'248'597.38.

### **Antrag**

**Die Jahresrechnung 2025 sei zu genehmigen.**

## **4. Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027**

---

### **Ausgangslage**

Am 25. November 2016 beantragte der Gemeinderat Teufenthal der Einwohner- und der Ortsbürgergemeindeversammlung, die Ortsbürgergemeinde (OBG) mit der Einwohnergemeinde (EWG) Teufenthal zu vereinigen. Die Ortsbürgerversammlung lehnte diesen Antrag ab. Es wurde die Hoffnung geäussert, dass sich die finanzielle Lage der OBG in Zukunft positiv entwickeln würde.

Die OBG Teufenthal schrumpft seit Jahren. Waren es im Jahr 2000 noch 76 stimmberechtigte Ortsbürger, so haben heute nur noch 28 Personen mit Wohnsitz in Teufen-

thal das Ortsbürgerrecht. Der Nachwuchs fehlt, die jüngste Person ist 47 Jahre alt. Da sich das Eigentum auf Wald- und Landwirtschaftsparzellen beschränkt, die verpachtet oder durch die Forstbetriebsgemeinschaft Region Seon bewirtschaftet werden, ist auch der Umfang des Einflusses, der die Ortsbürgergemeindeversammlung nehmen kann, verschwindend gering. Die Bedeutung und der Handlungsspielraum der OBG haben sich in den vergangenen Jahren stark verändert. Aufgrund der heutigen Strukturen und Rahmenbedingungen ist der Gestaltungsspielraum sehr begrenzt.

### **Finanzielles**

Gemäss Bilanz weist das Verwaltungsvermögen einen Wert von rund CHF 1.1 Millionen auf. Es ist unklar, wann dieses zuletzt bewertet wurde. Unabhängig von einer Übernahme der OBG in die EWG ist die Neubewertung in diesem Jahr vorzunehmen. Ob dies zu einer Wertsteigerung oder -minderung führen wird, ist noch nicht klar.

Das Eigenkapital liegt seit vielen Jahren bei rund CHF 1.2 Millionen. Im Jahr 2019 wurde die Forstreserveverordnung aufgehoben und die Forstreserve in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre umgebucht. 2023 konnte ebenfalls die Aufwertungsreserve in die kumulierten Ergebnisse übernommen werden.

Das Gesamttotal der Erfolgsrechnung der OBG bewegt sich jährlich zwischen CHF 10'000 und CHF 20'000. Der grösste Teil der Aufwendungen besteht aus Verwaltungskosten. Die Einnahmen setzen sich aus den Erträgen der Holzwirtschaft, der Vermietung der Waldhütte Bampfmatte, der Miete für den Holzschopf Roggenrain und einer Verpachtung zusammen. In den vergangenen zehn Jahren wurden vorwiegend kleinere Aufwandüberschüsse ausgewiesen. 2027 stehen nun grössere Investitionen an. Die Waldhütte Bampfmatte muss dringend saniert werden, was dazu führt, dass für 2027 mit einem Aufwandsüberschuss von CHF 50'000.00 zu rechnen wäre. Die OBG kann den zusätzlichen Aufwand nicht durch die Einnahmen decken.

Das Vermögen der OBG ist gebunden. Investitionen können nur durch eine Verkleinerung des Eigenkapitals umgesetzt werden und müssen früher oder später zur Veräusserung von Waldparzellen führen.

### **Empfehlung des Gemeinderates**

Der Gemeinderat erachtet es genauso wie vor rund 10 Jahren als nachhaltigste Lösung, die Ortsbürger- und die Einwohnergemeinde zu vereinen. Die jährlichen Erträge decken knapp die Ausgaben. Sind Investitionen notwendig, müssen diese zwangsläufig zur Verringerung des Eigenkapitals oder der Aufnahme von Fremdkapital führen. Die OBG bringt den Ortsbürgern keinerlei Mehrwert mehr. Durch eine Aufnahme der Forstwirtschaft in die EWG können künftige Investitionen deutlich einfacher finanziert und umgesetzt werden. Die geringen finanziellen Mittel der OBG verunmöglichen es, grössere Investitionen zu tätigen und damit eine Weiterentwicklung insbesondere des Forsts zu ermöglichen. Dem geringen Handlungsspielraum der OBG steht ein unverhältnismässig hoher administrativer Aufwand gegenüber. Durch die Vereinigung können Synergien gewonnen und die Effizienz der eingesetzten Mittel gesteigert werden. Den Ortsbürgern ergeben sich daraus keine Nachteile. Bestehende Verträge werden von der EWG unverändert übernommen und weitergeführt.

Das Ortsbürgerrecht wird durch eine Vereinigung der OBG mit der EWG hinfällig. Die bisherigen Ortsbürger bleiben weiterhin Gemeindebürger von Teufenthal.

Die Vereinigung der Ortsbürger- mit der Einwohnergemeinde Teufenthal benötigt gemäss § 7 Abs. 2 Gemeindegesetz (GG) die Zustimmung beider Gemeinden. Der Beschluss über die Änderung im Bestand einer Gemeinde unterliegt gemäss § 33 Abs. 2 lit. b GG dem obligatorischen Referendum. Es ist eine Urnenabstimmung durchzuführen.

### **Umsetzungsplan**

11. Juni 2026	Beschluss durch Gemeindeversammlungen
27. September 2026	Obligatorische Urnenabstimmung EWG und OBG (separat)
1. Januar 2027	Fusion, Umsetzung

### **Antrag**

**Der Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027 sei zuzustimmen.**

### **5. Verschiedenes und Umfrage**

---

## **Traktanden Einwohnergemeindeversammlung**

---

- 1. Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 14. November 2025 und 13. Februar 2026**
- 2. Rechenschaftsbericht 2025**
- 3. Kreditabrechnungen**
  - 3.1. Verpflichtungskredit für die Informatikausstattung der Kreisschule aargauSüd
  - 3.2. Verpflichtungskredit für das Gesamtprojekt "Sanierung Strassen"
- 4. Jahresrechnung 2025**
- 5. Kredit von CHF 184'000.00 für die Beseitigung des Engnisses Schmittengasse**
- 6. Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027**
- 7. Einbürgerung Yosief Yowhana mit Yosief Sidon**
- 8. Verschiedenes und Umfrage**

### **1. Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 14. November 2025 und 13. Februar 2026**

---

Die Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 14. November 2025 und 13. Februar 2026 werden auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem können sie während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

#### **Antrag**

**Die Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 14. November 2025 und 13. Februar 2026 seien zu genehmigen.**

### **2. Rechenschaftsbericht 2025**

---

Der Rechenschaftsbericht 2025 mit dem Jahresrückblick von Gemeindeammann Niklaus Boss wird auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem kann er während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

#### **Antrag**

**Der Rechenschaftsbericht 2025 sei zu genehmigen.**

### 3. Kreditabrechnungen

---

Die Abteilung Finanzen hat dem Gemeinderat die nachfolgenden Kreditabrechnung vorgelegt. Der Gemeinderat und die Leiterin Finanzen bestätigen gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die die Projekte bzw. die entsprechenden Verpflichtungskredite betreffen, in den Kreditabrechnungen enthalten sind;
- die Projekte im Sinne der beschlossenen Verpflichtungskredite realisiert sind.

Die Finanzkommission hat die Kreditabrechnungen geprüft und für richtig und vollständig befunden.

#### 3.1. Verpflichtungskredit für die Informatikausstattung der Kreisschule aargauSüd

---

Beschluss: Gemeindeversammlung vom 26. November 2021  
Kredit: CHF 31'100.00

##### Bruttoanlagekosten und Kreditvergleich:

Bruttoanlagekosten	31'024.15
Bruttokredit laut Gemeindeversammlungsbeschluss	31'100.00

---

**Kreditunterschreitung** **CHF 75.85**

##### Antrag

**Die Kreditabrechnung für die Informatikausstattung der Kreisschule aargauSüd sei zu genehmigen.**

#### 3.2. Verpflichtungskredit für das Gesamtprojekt "Sanierung Strassen"

---

Beschluss: Gemeindeversammlung vom 27. November 2020  
Kredit: CHF 980'000.00

##### Bruttoanlagekosten und Kreditvergleich:

Bruttoanlagekosten	95'972.65
Bruttokredit laut Gemeindeversammlungsbeschluss	980'000.00

---

**Kreditunterschreitung** **CHF 884'027.35**

##### Begründung

Ursprünglich war vorgesehen, die Strassen Kirchweg, Hubelmattstrasse, Sattenthalstrasse, Rau sowie das Gässli zu sanieren. Im Rahmen der aktuellen Priorisierung gemäss Massnahmenplan werden diese Sanierungen derzeit jedoch nicht als prioritär eingestuft. Zudem sollten bei Strassensanierungen auch jeweils die Werkleitungen in das Projekt miteinbezogen werden.

Die Hubelmattstrasse wurde im Rahmen dieses Kredits teilweise saniert. Die Sanierung der übrigen vorgesehenen Strassenabschnitte wird zum jetzigen Zeitpunkt nicht weiterverfolgt. Die Umsetzung soll zu einem späteren Zeitpunkt gebündelt in Form

eines Gesamtprojekts erfolgen. Dieses Vorgehen ermöglicht eine koordinierte Ausführung, reduziert Schnittstellen und führt zu einer wirtschaftlicheren Projektabwicklung.

Der bestehende Kredit wird abgeschlossen. Für die zukünftige Umsetzung der verbleibenden Strassenabschnitte wird zu gegebener Zeit ein neuer Gesamtkredit beantragt.

### Antrag

**Die Kreditabrechnung für das Gesamtprojekt "Sanierung Strassen" sei zu genehmigen.**

## 4. Jahresrechnung 2025

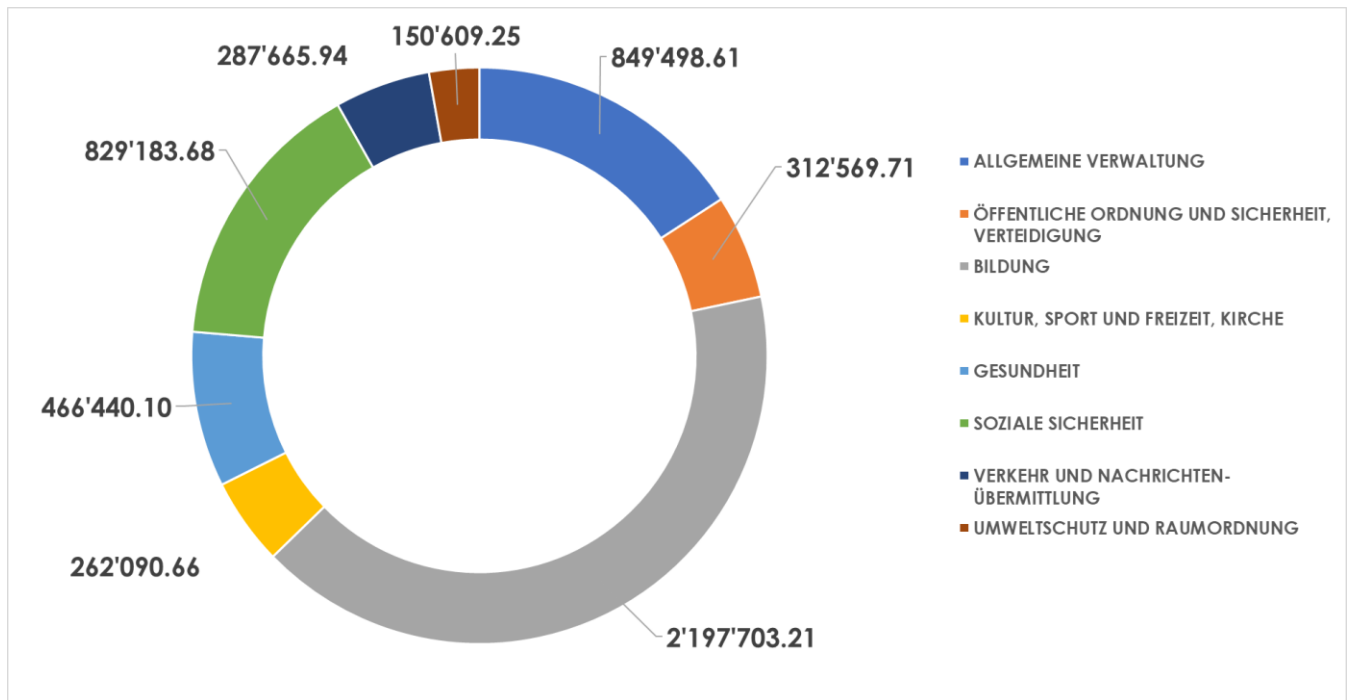
---

Die Jahresrechnung 2025 wird auf [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) publiziert. Ausserdem kann sie während der öffentlichen Auflage bei der Kanzlei eingesehen werden.

### Dreistufige Erfolgsrechnung

<b>Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierung</b>	<b>Rechnung 2025</b>	<b>Budget 2025</b>	<b>Rechnung 2024</b>
Betrieblicher Aufwand	6'610'489.88	6'527'050	6'491'234.71
Betrieblicher Ertrag	6'461'251.31	6'249'150	6'617'184.47
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-149'238.57</b>	<b>-277'900</b>	<b>125'949.76</b>
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>130'494.02</b>	<b>127'700</b>	<b>116'616.24</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-18'744.55</b>	<b>-150'200</b>	<b>242'566.00</b>
Ausserordentliches Ergebnis	25'875.85	25'900	27'204.30
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>7'131.30</b>	<b>-124'300</b>	<b>269'770.30</b>

## Nettoaufwand



## Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen

### Allgemeine Verwaltung

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	849'498.61
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	798'350.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	850'334.20

Da bei den Gesamterneuerungswahlen kein zweiter Wahlgang notwendig war, fielen die Kosten tiefer aus als angenommen. Demgegenüber entstanden Mehraufwendungen durch eine externe Evaluation der Stellenpensen bei den Technischen Betrieben Teufenthal sowie durch die Einführung zusätzlicher Softwarelösungen im Bereich Sozialhilfe und Betreuungswesen.

Das Betreuungsvolumen war im Jahr 2025 ausserordentlich hoch, wodurch insbesondere die Gerichtskosten infolge von Rechtsvorschlägen deutlich anstiegen. Gleichzeitig konnten höhere Rückerstattungen vereinnahmt werden. Der Beitrag an das Regionale Steueramt Unterkulm fiel aufgrund gestiegener Personalkosten und zusätzlicher Stellen höher aus als budgetiert.

Bei den gemeindeeigenen Liegenschaften wirkten sich tiefere Gaspreise positiv auf die Rechnung aus. Zudem waren in den Wohnungen keine grösseren Sanierungen notwendig. Für die geplante Sanierung des Gemeindehauses wurde ein Vorprojekt erarbeitet.

## Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	312'569.71
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	299'800.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	216'221.17

Die Ausgaben der regionalen Feuerwehr lagen unter dem budgetierten Betrag, weshalb sich auch die Gemeindebeiträge reduzierten.

Im Beistandswesen führten hohe Überstunden sowie ein erhöhter Betreuungsbedarf einer neu zugezogenen Grossfamilie zu höheren Aufwendungen.

## Bildung

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	2'197'703.21
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	2'286'300.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	2'167'721.76

Im Bildungsbereich ergaben sich verschiedene gegenläufige Entwicklungen. Auf einzelne budgetierte Anschaffungen wie Notebooks und Sprach-PCs wurde aus pädagogischen Gründen verzichtet. Gleichzeitig entstanden Mehraufwendungen bei den IT-Dienstleistungen, da gewisse externe Leistungspakete irrtümlich nicht budgetiert worden waren.

Die Besoldungsanteile an den Kanton fielen aufgrund von Anpassungen bei den Pensen sowie kantonalen Besoldungsänderungen höher aus. Zudem wurde während der Vakanz in der Schulleitung externes Personal eingesetzt.

Demgegenüber lag der Beitrag an die Kreisschule aargauSüd unter dem budgetierten Wert.

Für das Schulhaus musste der Planungskredit entgegen der ursprünglichen Annahme über die Erfolgsrechnung verbucht werden.

Im Bereich Sonderschulen führte der Wegzug eines Falls zu tieferen Kosten und entsprechend tieferen Elternbeiträgen. Die Einnahmen aus dem Mittagstisch blieben trotz höherer Elternbeiträge unter den budgetierten Erwartungen.

## Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	262'090.66
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	232'150.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	243'815.40

Das Regionale Schwimmbad Mittleres Wynental schloss mit einem höheren Defizit ab als budgetiert. Hauptursachen dafür waren zusätzliche Personalaufwendungen sowie höhere Kosten für Unterhalt, Ersatzanschaffungen und externe Dienstleistungen.

Der Erlebnisweg wurde in Betrieb genommen und intensiv genutzt, wodurch zusätzliche Holzkugeln angeschafft und erste Unterhaltsarbeiten durchgeführt werden mussten.

## Gesundheit

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	466'440.10
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	318'200.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	336'884.98

Die Pflegekostenfinanzierung fiel im Jahr 2025 deutlich höher aus als budgetiert. Die Kostenentwicklung ist stark abhängig von den einzelnen Pflegefällen sowie dem jeweiligen Betreuungsbedarf.

Zusätzlich entstanden einmalige Kosten aufgrund eines bundesgerichtlichen Entscheids zu den Pflegekosten (MiGeL). Es musste zudem ein nicht budgetierter Beitrag an die Palliativspitex geleistet werden.

## Soziale Sicherheit

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	829'183.68
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	818'350.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	970'625.16

Bei den Alimentenbevorschussungen mussten weniger Beiträge geleistet werden als erwartet. Gleichzeitig konnten höhere Rückerstattungen vereinnahmt werden.

Die Aufwendungen für Elternschaftsbeihilfen schwanken je nach Bedarf stark und sind abhängig von den eingehenden Gesuchen. Im Bereich Sozialhilfe konnten weniger Rückerstattungen erzielt werden als budgetiert. Zudem mussten einzelne Forderungen abgeschrieben werden.

Die Anzahl Personen mit Kostenersatz erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr. Dadurch stiegen sowohl die Sozialhilfeaufwendungen als auch die Entschädigungen des Kantons. Zusätzlich beteiligte sich der Kanton im Rahmen des Teilpoolings an einem kostenintensiven Fall.

## Verkehr und Nachrichtenübermittlung

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	287'665.94
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	388'650.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	302'248.03

Die Vorstudie «Engnis Schmittengasse» fiel deutlich günstiger aus als angenommen. Die vorgesehenen Reserven für den Strassenunterhalt mussten nicht beansprucht werden. Gleichzeitig entstanden Mehraufwendungen für diverse Strassenschilder, Verbrauchsmaterial sowie Unterhaltsarbeiten an der öffentlichen Beleuchtung und an Kandelabern.

## Umweltschutz und Raumordnung

---

Nettoaufwand Rechnung 2025	CHF	150'609.25
Nettoaufwand Budget 2025	CHF	147'900.00
Nettoaufwand Rechnung 2024	CHF	153'329.04

## Volkswirtschaft

---

Nettoertrag Rechnung 2025	CHF	20'457.84
Nettoertrag Budget 2025	CHF	1'300.00
Nettoertrag Rechnung 2024	CHF	32'381.30

Aufgrund des höheren Stromabsatzes stieg die Konzessionsentschädigung.

## Finanzen und Steuern

---

Nettoertrag Rechnung 2025	CHF	5'335'303.32
Nettoertrag Budget 2025	CHF	5'288'400.00
Nettoertrag Rechnung 2024	CHF	5'208'798.44

Die Einnahmen aus den ordentlichen Steuern lagen leicht unter den Erwartungen, konnten jedoch teilweise durch höhere Nachträge aus Vorjahren sowie höheren Quellensteuern kompensiert werden.

Bei den Sondersteuern lagen die Einnahmen über dem Budget. Verantwortlich dafür waren mehrere nicht vorhersehbare Einzelfälle, insbesondere zusätzliche Nachsteuern und Bussen, höhere Grundstückverkäufe sowie grössere Erbschaften und Schenkungen. Jedoch mussten erhöhte Wertberichtigungen gebildet werden.

Das Delkredere bei den ordentlichen Steuern musste entgegen den Erwartungen nicht erhöht, sondern reduziert werden. Gleichzeitig fielen die Forderungsverluste tiefer aus als budgetiert.

## Eigenwirtschaftsbetriebe

### Antenne

---

Ertragsüberschuss Rechnung 2025	CHF	36'571.92
Ertragsüberschuss Budget 2025	CHF	24'300.00
Ertragsüberschuss Rechnung 2024	CHF	83'052.06

Die Antennenanlage wird infolge der Ablösung durch Swisscom nur noch minimal unterhalten.

### Wasser

---

Ertragsüberschuss Rechnung 2025	CHF	14'952.64
Aufwandüberschuss Budget 2025	CHF	246'300.00
Aufwandüberschuss Rechnung 2024	CHF	135'884.56

Im Bereich Wasserversorgung wurde die geplante Instandhaltungssoftware nicht angeschafft.

Da weniger grössere Leitungsschäden auftraten als angenommen, waren keine umfangreichen Leitungssanierungen erforderlich. Gleichzeitig stieg der Wasserverbrauch an.

### Abwasser

---

Ertragsüberschuss Rechnung 2025	CHF	110'809.18
Aufwandüberschuss Budget 2025	CHF	64'400.00
Ertragsüberschuss Rechnung 2024	CHF	82'991.98

Im Bereich Abwasser wurden geplante Beratungen sowie einzelne GEP-Massnahmen nicht umgesetzt. Die Betriebskosten des Abwasserverbands Mittleres Wynental lagen aufgrund tieferer Energiekosten und eines schadenfreien Betriebs unter Budget.

### Abfall

---

Ertragsüberschuss Rechnung 2025	CHF	20'847.00
Ertragsüberschuss Budget 2025	CHF	16'350.00
Aufwandüberschuss Rechnung 2024	CHF	3'160.28

Die Kosten für die Haushalts- und Grüngutsammlung fielen insgesamt tiefer aus als budgetiert. Hingegen lagen die Transportkosten für das Grüngut über den Erwartungen.

### Elektrizitätswerk (Netz)

---

Aufwandüberschuss Rechnung 2025	CHF	8'557.68
Ertragsüberschuss Budget 2025	CHF	43'800.00
Aufwandsüberschuss Rechnung 2024	CHF	36'231.35

Zusätzliche Photovoltaikanlagen und günstigere Wetterbedingungen beeinflussen den Netzabsatz und die Rücklieferungen ins Netz.

### Elektrizitätswerk (Handel)

---

Ertragsüberschuss Rechnung 2025	CHF	183'014.72
Ertragsüberschuss Budget 2025	CHF	68'800.00
Ertragsüberschuss Rechnung 2024	CHF	33'731.20

Der Strom konnte deutlich günstiger eingekauft werden als budgetiert. Dadurch fielen auch die Verkaufspreise tiefer aus, weshalb die Einnahmen leicht unter dem budgetierten Wert lagen.

### Antrag

**Die Jahresrechnung 2025 sei zu genehmigen.**

## 5. Kredit von CHF 184'000.00 für die Beseitigung des Engnisses Schmittengasse

### Ausgangslage

Im Rahmen des Kantonsprojekts «Knotenumbau in Kreisel» wurde der Kreisel umgebaut, um die Verkehrssituation zu verbessern. Der Projektperimeter des Projekts ging im Bereich Schmittengasse bis und mit dem Abzweiger Hubelmattstrasse. Im Rahmen des Projekts wurde der ursprüngliche Fussweg nördlich des Dorfbachs sowie die anschliessende Fussgängerquerung über die Kantonsstrasse aufgehoben.

Nach Abschluss der Bauarbeiten Ende 2020 wurde festgestellt, dass zum einen das erstellte Trottoir eine ungenügende Breite aufwies und zum anderen eine Fussquerung als Ersatz der aufgehobenen Infrastruktur fehlte. Das erstellte Trottoir war zu schmal, um mit Rollstuhl oder Kinderwagen zu kreuzen (Mindestbreite 2 m). Um die Mindestbreite sicherzustellen, wurde daraufhin die Durchfahrtsbreite im Bereich des Fussgängerstreifens auf 5.60 m reduziert und das Trottoir verbreitert.

Dies hat jedoch Auswirkungen auf die Erschliessung der umliegenden Bereiche. Die Gemeinde plant aktuell die Erschliessung des Industriegebiets, welche bereits zum Zeitpunkt des Kreiselprojekts in Planung war. Insbesondere wurde bei der Planung des Kantonsprojekts nicht berücksichtigt, dass für die Kreuzung mit LKWs gemäß der VSS-Norm eine Mindeststrassenbreite von 6.7 m erforderlich ist. Diese Anforderung ist für die Erschliessung des Industriegebiets zwingend vorzusehen, um die Verkehrssicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten.

### Erforderliche Massnahmen

Gemäss der erstellten Vorstudie mit Untersuchung verschiedener Varianten ging eine Verbreiterung mit Teilüberdeckung des Dorfbachs als Bestvariante hervor. Die verschiedenen Varianten wurden mit den Sektionen Gewässernutzung und Wasserbau des Kantons Aargau besprochen. Die vorgesehene Variante ist gemäss Rückmeldung genehmigungsfähig. Um die Befahrung der Auskragung zu vermeiden, ist das Stellen von Pfosten zwischen Strasse und Trottoir vorgesehen.

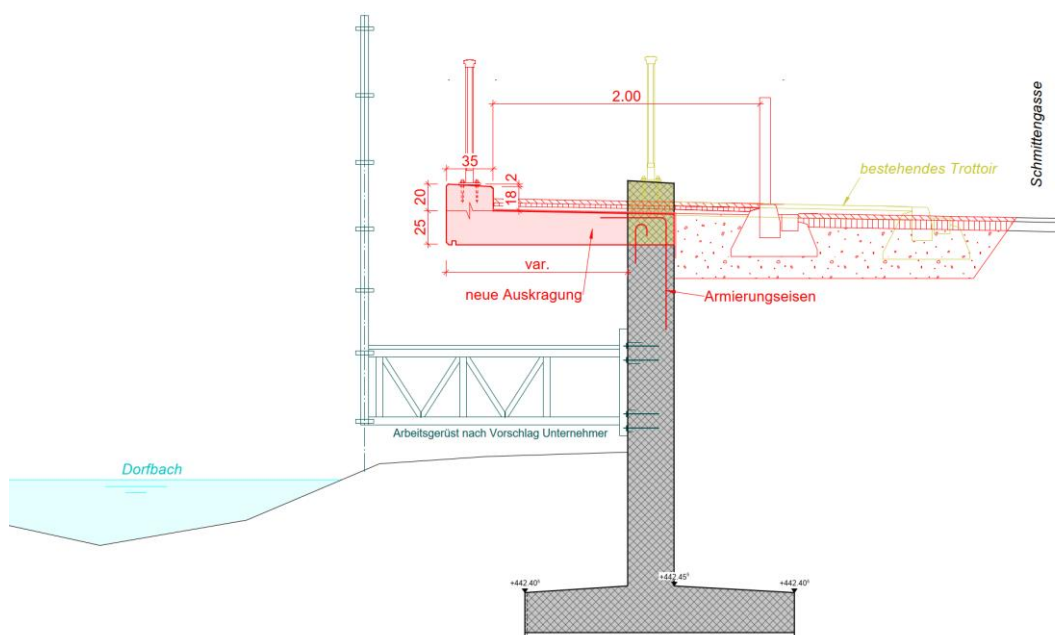


Abbildung 1: Querschnitt durch die bestehende Stützmauer und die neue Auskragung

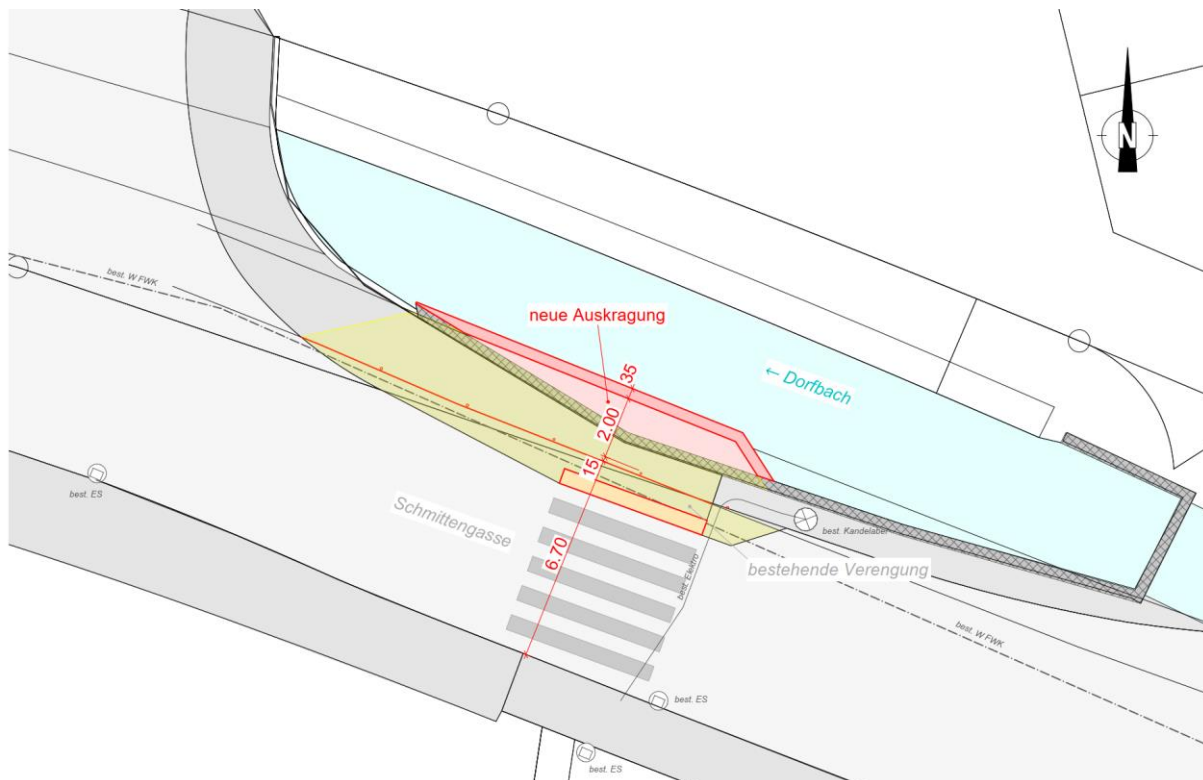


Abbildung 2: Situation der vorgesehenen Auskragung

## Termine

Nach der Genehmigung des Kredits wird das Auflageprojekt erstellt und zur Genehmigung eingereicht. Es ist eine kantonale Baubewilligung notwendig. Die Ausführung wird voraussichtlich im Sommer 2027 erfolgen.

## Kostenvoranschlag

Pos	Beschreibung	
1	Bauvorbereitung / Vorleistungen	8'000
2	Baukosten	
	- Installation	18'000
	- Bauarbeiten	65'000
	- Wasserhaltung und Gerüst	18'000
3	Planungskosten	43'000
4	Landerwerb (Geometer)	2'000
5	Unvorhergesehenes ca. 10%	16'000
	Total exkl. MwSt.	170'000
	+ 8.1% MwSt., gerundet	14'000
	<b>Total inkl. MwSt.</b>	<b>CHF 184'000</b>

Die Teuerung berechnet sich nach dem Produktionskostenindex (PKI) des Schweizerischen Baumeisterverbands.

## Antrag

**Der Kredit von CHF 184'000.00 für die Beseitigung des Engnisses Schmittengasse sei zu genehmigen.**

## **6. Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027**

---

Die Erläuterungen zu diesem Traktandum finden Sie unter Traktandum 4 der Ortsbürgergemeindeversammlung.

### **Antrag**

**Der Vereinigung der Ortsbürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde Teufenthal per 1. Januar 2027 sei zuzustimmen.**

## **7. Einbürgerung Yosief Yowhana mit Yosief Sidon**

---

### **Antrag**

**Yosief Yowhana mit Yosief Sidon seien das Gemeindebürgerrecht von Teufenthal zuzusichern.**

## **8. Verschiedenes und Umfrage**

---

## **Aktenauflage**

Die Akten der traktandierten Geschäfte vom 11. Juni 2026 liegen im Sinne von § 23 b) Abs. 1 des Gesetzes über die Einwohnergemeinden in der Zeit vom 28. Mai bis 11. Juni 2026 während der ordentlichen Öffnungszeiten in der Kanzlei zur Einsichtnahme auf.

## **Öffnungszeiten**

Montag:	8.30 bis 11.30 Uhr   13.30 bis 16.00 Uhr
Dienstag:	8.30 bis 11.30 Uhr   13.30 bis 16.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	8.30 bis 11.30 Uhr   13.30 bis 18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen

Alle Unterlagen finden Sie auch auf unserer Webseite [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch).

5723 Teufenthal, im Mai 2026

**GEMEINDERAT TEUFENTHAL**